



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Text 1	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
1. Provide two requirements of the advertised position that are directly connected to the product sold by the nursery. _____ _____ _____	2	



Text 2

2. What makes this product attractive to buyers?

Marks

6

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) Other than a section on folklore, what sections could be found at the symposium and what did these sections display?

4

(b) Explain the significance of garlic in Romanian culture, as mentioned in the text.

3



Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

Text 4	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
4. Marcel leaves a phone message for Ioana. Explain how Marcel feels and why he feels that way. Marcel îi lasă un mesaj telefonic Ioanei. Explicați cum se simte Marcel și de ce se simte astfel.	3	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) What does the grandfather suggest that Maria could do during her visit with her grandparents?

4

Ce îi sugerează bunicul Mariei că ea ar putea face pe durata vizitei sale la bunici?

(b) How does Maria feel about visiting her grandparents?

2

Ce sentimente are Maria în legătură cu vizita la bunici?

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) Explain what made Nicolae Grigorescu a famous Romanian painter.
Explicați de ce este Nicolae Grigorescu un pictor român celebru.

4

- (b) What experiences helped Nicolae Grigorescu to develop his talent?
Ce experiențe l-au ajutat pe Nicolae Grigorescu să-și dezvolte talentul?

2

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Bivolul și coțofana

de George Topîrceanu

Pe spinarea unui bivol mare, negru, fioros,

Se plimba o coțofană

Când în sus și când în jos.

Un cățel trecând pe-acolo s-a oprit mirat în loc:

— Ah, ce mare dobitoc!

Nu-l credeam așa de prost

Să ia-n spate pe oricine...

Ia stai, frate, că e rost

Să mă plimbe și pe mine!

Cugetând așa, se trage îndărăt să-și facă vânt,

Se pitește¹ la pământ

Și deodată — zdup! — îi sare

Bivolului în spinare...

Ce s-a întâmplat pe urmă nu e greu de-nchipuit.

Apucat cam fără veste, bivolul a tresărit,

Dar i-a fost destul o clipă să se scuture, și-apoi

Să-l răstoarne,

Să-l ia-n coarne

Și cât colo să-l arunce, ca pe-o zdreanță în trifoi.

— Ce-ai gândit tu oare, javră? Au, crezut-ai că sunt mort?

Coțofana, treacă-meargă, pe spinare o suport

Că mă apără de muște, de țânțari și de tăuni²

Și de alte spurcăciuni...

Pe când tu, potaie proastă, cam ce slujbă poți să-mi faci?

Nu mi-ar fi rușine mie de viței și de malaci³,

Bivol mare și puternic, gospodar cu greutate,

Să te port degeaba-n spate?

Source: adapted from G Topîrceanu, *Poezii*, Editura Minerva, București, 1986, p. 226

¹Se pitește – se ascunde, se face mic

³malaci – pui de bivol

²tăuni – insecte care înțepă vitele



QUESTIONS

Marks

- (a) Explain why the buffalo's attitude towards the dog is different from its attitude towards the magpie. **2**

- (b) What is the moral of the poem? **1**



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Dragă Corina,

Simt nevoia să-ți scriu despre o dezbatere privind viitorul muncii, organizată ieri, la nivelul clasei noastre.

Multă lume se teme de inteligența artificială, care va afecta fiecare domeniu, de la industrii și transporturi, până la serviciile medicale și la formele de învățământ.

Numai o abordare informată a acestui vast subiect poate furniza răspunsuri adecvate. Da, vor dispărea multe meserii și profesii, așa cum există ele în forma lor actuală; pe de altă parte, se vor naște multe altele, pe care deocamdată nici nu le putem imagina. Vor avea loc progrese științifice extraordinare, vom putea combate mult mai eficient bolile corpului omenesc cât și cauzele încălzirii globale. Multe bunuri și servicii vor deveni mai accesibile. Omenirea, în ansamblul ei, va atinge standarde de viață mult mai ridicate.

Cineva a întrebat: „Dar oare mașinile umanizate ne vor dezumaniza pe noi?” Răspunsul a sosit imediat: „Mijloacele tehnologice sunt creația noastră și depinde numai de noi să le folosim în avantajul întregii societăți.”

Autoeducarea permanentă, participarea activă la viața societății, cooperarea globală, dezvoltarea resurselor personale de creativitate și inventivitate ne vor permite să facem față cu succes la toate provocările ce ne așteaptă.

Viitorul arată promițător, draga mea!

Te îmbrățișez,

Daniela



QUESTIONS

Marks

(a) Why do some people fear artificial intelligence?

3

(b) How will humankind benefit from artificial intelligence?

4



Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ROMANIAN on page 8.

În fiecare an am obiceiul să petrec șase săptămâni la rudele din România, într-un sat de munte, cu peisaje de vis. Vin acolo și verii mei din Spania, Elena și Doru. Acum trei ani, ne-a venit ideea să inițiem la căminul cultural, un cerc de conversație în limbile spaniolă și engleză. Nu mi-am închipuit că vom avea atâția amatori! De atunci, am așteptat cu și mai mare nerăbdare vacanțele în România.

Din păcate, anul trecut nu am mai putut călători acolo. În schimb, am reușit să continuăm orele de conversație prin intermediul internetului. Mai mult decât atât, nemaifiind limitați de condițiile geografice, programul nostru s-a extins pe toată durata anului.

Această activitate îmi face nespusă plăcere. Pe lângă faptul că particip în mod practic la îmbunătățirea cunoștințelor de limbă engleză ale participanților, mi-am făcut un grup din ce în ce mai mare de prieteni, ceea ce mă face fericit.

QUESTION

You read the blog post above about the Romanian–Spanish initiative. Write the script of a speech you are going to deliver to your classmates, which is aimed at convincing them to participate in a similar social or educational initiative requiring cooperation between Australia and Romania.

Ați citit blogul de mai sus despre inițiativa româno–spaniolă. Scrieți textul unei cuvântări pe care urmează s-o țineți în fața colegilor de clasă, cu scopul de a-i convinge să participe la o inițiativă similară cu caracter social sau educațional ce presupune colaborarea dintre Australia și România.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Romanian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in ROMANIAN.

10. Write a diary entry about your first day at work, reflecting on the differences between your expectations and the reality that you experienced.

Scrieți o pagină de jurnal despre prima zi la slujbă, în care reflectați asupra diferențelor dintre așteptările dumneavoastră și realitatea cu care v-ați confruntat.

11. Write an imaginative story inspired by the proverb ‘the apple does not fall far from the tree’. The story will be published in a book of short stories for young readers.

Scrieți o povestire imaginară inspirată de proverbul „așchia nu sare departe de trunchi”. Povestirea va fi publicată într-o carte de povestiri pentru tineri.

12. You have just interviewed your favourite sportsperson. Write the text of an informative interview, asking about the qualities that you admire most about them. Your interview will be published in a local youth magazine.

Tocmai ați terminat un interviu cu sportivul dumneavoastră preferat/sportiva dumneavoastră preferată. Scrieți textul unui interviu informativ, în care puneți întrebări despre calitățile pe care le admirați cel mai mult la această persoană. Interviul dumneavoastră va fi publicat în revista locală pentru tineret.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Lined writing area consisting of 21 horizontal lines.

End of Section 3